

pt

Cadeira de rodas adaptável

*Modelo 1.155 NANO / 1.156 NANO X /
1.158 NANO C*

Manual de operação



CE

MEYRA®

Índice

Significado das marcações utilizadas	5
Introdução	5
Lista de modelos	5
Indicações/contraindicações	5
Receção	6
Utilização prevista	6
Utilização	6
Dobrar/desdobrar/carregar cadeira de rodas	7
Ajuste	7
Combinação com produtos de outros fabricantes	8
Reutilização	8
Vida útil	8
Visão geral	9
Modelo 1.155 / 1.156 / 1.158	9
Travão	10
Travão pneumático - Utilizador	10
Bloquear os travões	10
Soltar os travões	10
Travão de serviço	10
Travão pneumático Light basculável para fora	11
Bloquear os travões	11
Soltar os travões	11
Travão de serviço	11
Travão de tambor - acompanhante	12
Função como travão de serviço	12
Apoios das pernas	13
Fita para as pernas	13
Remover a fita para as pernas	13
Colocar a fita para as pernas	13
Ajustar a fita para as pernas em comprimento	13
Descanso para os pés, modelo 1.155 / 1.156 / 1.158	14
Modelo 1.156	14

Protetor de roupa	15
Protetor de roupa amovível	15
Remover o protetor de roupa	15
Encaixar o protetor de roupa	15
Encosto	16
Dobrar o encosto	16
Endireitar o encosto	16
Correia traseira	17
Ajustar a correia traseira	17
Remover a almofada do encosto	18
Colocar a almofada do encosto	18
Pegas para empurrar	19
Pegas para empurrar ajustáveis em altura com dispositivo de fixação	19
Particularidades da alavanca de aperto	19
Pegas de carbono	20
Rodas	20
Rodas motrizes	20
Danos nos pneus durante o enchimento	21
Protetor de raios e mãos	21
Rodas de suporte	22
Rodas de suporte rotativas	22
Rodar as rodas de suporte	22
Cinto de segurança	23
Instruções básicas de segurança	24
Instruções de segurança especiais no modelo 1.158	24
Acompanhante	25
Transferência da cadeira de rodas	25
Agarrar objetos	25
Estradas com subidas, descidas ou inclinações transversais	25
Ultrapassagem de obstáculos	26
Carregamento da cadeira de rodas	27

Transporte em veículos	27
Proteções para o transporte da cadeira de rodas desocupada	27
Transporte de passageiros em veículo automóvel	27
Transporte em transportes públicos	28
Condução em vias públicas	28
Limpeza	29
Revestimento	29
Desinfecção	30
Reparações	30
Reparação	30
Assistência	30
Peças sobressalentes	30
Notas em caso de pausas mais longas na utilização	31
Eliminação	31
Manutenção	31
Trabalhos de manutenção	31
Plano de manutenção	32
Dados Técnicos	35
Pressão de enchimento dos pneus	35
Normas aplicáveis	35
Informações de acordo com a ISO para o modelo 1.155 NANO	36
Dados técnicos adicionais para o modelo 1.155 NANO	37
Informações de acordo com a ISO para o modelo 1.156 NANO X	38
Dados técnicos adicionais para o modelo 1.156 NANO X	39
Informações de acordo com a ISO para o modelo 1.158 NANO C	40
Dados técnicos adicionais para o modelo 1.158 NANO C	41
Significado dos símbolos nas instruções de lavagem	42
Significado dos autocolantes na cadeira de rodas	43
Significado dos símbolos na placa de identificação	44
Comprovativo de inspeção	45
Garantia legal obrigatória/Garantia do fabricante	46
Secção referente à garantia legal obrigatória/garantia do fabricante	47
Certificado de inspeção para entrega	47

SIGNIFICADO DAS MARCAÇÕES UTILIZADAS

As instruções de segurança destacadas a cores devem ser impreterivelmente seguidas!

-  Este símbolo diz respeito a notas e recomendações.
- [] Referência a um número de imagem.
- () Referência a um elemento funcional dentro de uma imagem.

INTRODUÇÃO

Leia e observe este documento antes da primeira colocação em funcionamento.

Se necessário, peça ao acompanhante ou à pessoa responsável pela sua supervisão para lhe ler este documento.

O seu revendedor especializado deve também instruí-lo sobre a utilização da sua cadeira de rodas.

Este manual de operação destina-se a ajudá-lo a familiarizar-se com o manuseamento da cadeira de rodas e a evitar acidentes.

-  As variantes ilustradas do equipamento podem ser diferentes do seu modelo.

Por essa razão, existem capítulos com opções que poderão não se aplicar à sua cadeira de rodas individual. Uma lista das opções e dos acessórios disponíveis pode ser encontrada no formulário de encomenda da sua cadeira de rodas.

Os utilizadores com deficiência visual encontram os ficheiros PDF juntamente com mais informações sobre os nossos produtos no nosso website em:

< www.meyra.com >.

-  Em caso de necessidade, entre em contacto com o seu distribuidor especializado.

Em alternativa, os utilizadores com deficiência visual podem pedir a uma pessoa auxiliar para lhes ler a documentação.

Informe-se regularmente sobre a segurança do produto e possíveis ações de recolha no < *Information center* > (Centro de informações) na nossa página web:

< www.meyra.com >.

Desenvolvemos um produto que cumpre os requisitos técnicos e legais para dispositivos médicos. Se deseja comunicar um incidente grave, que não possa ser excluído, por favor utilize o nosso endereço de e-mail < info@meyra.de > e informe a autoridade competente do seu Estado-Membro.

LISTA DE MODELOS

Este manual de operação é válido para os seguintes modelos:

Modelo 1.155 (quadro rígido)

Modelo 1.156 (dobrável)

Modelo 1.158 (quadro rígido)

INDICAÇÕES/ CONTRAINDICAÇÕES

Em caso de reações alérgicas, vermelhidão cutânea e/ou pontos de pressão durante a utilização da cadeira de rodas, é necessário consultar imediatamente um médico.

Para evitar alergias de contacto, recomendamos que só utilize a cadeira de rodas quando estiver vestido.

A cadeira de rodas destina-se a dar apoio em casos de impedimento grave da marcha ou incapacidade de marcha, por exemplo, devido a:

- paralisias;
- membros com defeito ou deformações,
- membros amputados,

- lesões ou contraturas das articulações,
- outras doenças (casos de restrição considerável a total da mobilidade/marcha no caso de lesões estruturais e/ou funcionais nas extremidades inferiores, entre outros, amputações, consequências de lesões, distúrbios ao nível do movimento musculoesquelético/neuromuscular, etc.).

A cadeira de rodas eletrónica de viagem não deve ser utilizada se o utilizador não for capaz de se sentar.

A cadeira de rodas eletrónica de viagem não deve ser utilizada sem acompanhante, em caso de:

- alterações do equilíbrio descontroladas,
- distorção das perceções,
- grandes amputações de ambos os braços,
- contraturas/lesões nas articulações em ambos os braços,
- acuidade visual insuficiente ou nula.

☞ Pergunte ao seu médico, terapeuta ou distribuidor especializado sobre se corre estes e outros possíveis riscos com este produto.

RECEÇÃO

Todos os produtos são verificados na nossa fábrica quanto à ausência de defeitos e embalados em caixas de cartão especiais.

- ☞ No entanto, gostaríamos de lhe pedir que verifique a cadeira de rodas imediatamente após a sua receção – de preferência na presença da transportadora – quanto a eventuais danos que possam ter ocorrido durante o transporte.
- ☞ A embalagem da cadeira de rodas deve ser guardada para um possível transporte posterior.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

A cadeira de rodas é utilizada para a movimentação independente de um adulto ou para o transporte por um acompanhante.

UTILIZAÇÃO

Não agarrar os raios ou as superfícies de rolamento das rodas rotativas. – Perigo de ferimentos!

Não agarrar entre o travão pneumático e os pneus quando conduzir a cadeira de rodas. – Perigo de ferimentos!

Evite a condução brusca da sua cadeira de rodas. – Risco de queda ou capotamento!

Não utilize a cadeira de rodas sem os apoios das pernas e peças laterais!

A cadeira de rodas pode ser utilizada em terreno plano e firme, e pode ser utilizada da seguinte forma:

- para áreas no interior (por ex., apartamento, centros de dia),
- ao ar livre (por ex., caminhos pavimentados de parques),
- como acompanhante (p. ex., em autocarros e comboios),
 - ☞ Em certas dimensões (altura total, largura total, comprimento total, raio de viragem), a sua cadeira de rodas não é adequada para o transporte em comboios.
 - ☞ Antes do transporte, informe-se sobre possíveis restrições.
- O transporte por avião só deve ser efetuado com pneus de poliuretano.
 - ☞ Antes do transporte, informe-se junto da sua companhia aérea sobre possíveis restrições.
- Nunca exponha a cadeira de rodas a temperaturas extremas e a condições

ambientais prejudiciais, tais como radiação solar, frio extremo ou água salgada.

- A areia e outras partículas do solo podem ficar presas nas partes móveis e torná-las inoperacionais.
- Conduza a sua cadeira de rodas apenas através das pegadas das rodas motrizes.

Não se deixe transportar na sua cadeira de rodas levantando a cadeira de rodas do chão. Os componentes não montados fixamente, por exemplo, as pegadas para empurrar ajustáveis em altura ou o protetor de roupa, podem soltar-se e provocar uma queda.

Utilize a cadeira de rodas apenas de acordo com as especificações e limites indicados no capítulo *Dados Técnicos* na página 35.

DOBRAR/DESDOBRAR/ CARREGAR CADEIRA DE RODAS

A sua cadeira de rodas modelo 1.156 pode ser dobrada sem ferramentas.

- ☞ Tenha atenção aos pontos de conexão na área do mecanismo dobrável do assento e dos dois tubos do assento!
1. Retire a almofada do assento, se presente.
 2. Levante o descanso para os pés.
 3. Puxe o cinto de segurança para cima no centro, à frente e atrás.
 - ☞ Ao utilizar acionamentos adicionais (acionamentos do cubo da roda), ao dobrar a cadeira de rodas, incline-a para um dos lados.

A sua cadeira de rodas pode ser transportada quando dobrada.

Para isso, faça deslizar um antebraço desde a parte da frente por baixo do cinto de segurança que está dobrado para cima. Para

apoio, agarre, com a outra mão, por baixo da dobra do cinto de segurança traseiro.

Levante a cadeira de rodas na posição horizontal.

Para desdobrar a cadeira de rodas, incline-a ligeiramente para um dos lados. No lado que está apoiado no chão, empurre o tubo do assento para baixo, até ao fim.

- ☞ Pode ser necessário empurrar os dois tubos do assento manualmente.
- ☞ Certifique-se de que o tubo do assento está corretamente posicionado no suporte.

AJUSTE

Todos os trabalhos de ajuste, regulação ou reparação devem ser efetuados pelo seu distribuidor especializado.

A cadeira de rodas oferece opções de ajuste para as dimensões individuais do corpo. Antes de utilizar a cadeira de rodas pela primeira vez, o seu distribuidor especializado deverá ajustá-la e instruí-lo relativamente às funções da sua cadeira de rodas. Serão tidos em conta a experiência de condução, os limites físicos do utilizador e o principal local de utilização da cadeira de rodas. Antes de utilizar a sua cadeira de rodas pela primeira vez, verifique se a mesma está em condições de funcionamento.

- ☞ Recomendamos a verificação regular do ajuste da cadeira de rodas com o objetivo de garantir os melhores cuidados a longo prazo, mesmo que a doença/incapacidade do utilizador se altere. Especialmente para adolescentes, é recomendado um ajuste a cada 6 meses.

COMBINAÇÃO COM PRODUTOS DE OUTROS FABRICANTES

Cada combinação da sua cadeira de rodas com componentes não fornecidos por nós representa, geralmente, uma modificação da sua cadeira de rodas. Informe-se conosco se existem combinações validadas por nós.

Unidades auxiliares

A montagem de unidades auxiliares representa uma mudança considerável para a cadeira de rodas. A declaração de conformidade para a cadeira de rodas é invalidada pela alteração.

- ✎ É da responsabilidade do fornecedor da unidade auxiliar provar que a combinação está em conformidade com a Diretiva relativa a dispositivos médicos/Regulamento sobre dispositivos médicos válidos. É também responsável pela documentação relacionada com o produto da combinação do dispositivo médico.

REUTILIZAÇÃO

A cadeira de rodas é adequada para reutilização. Devido ao sistema modular, a cadeira de rodas pode ser adaptada a diferentes deficiências e tamanhos. Antes de cada reutilização, a cadeira de rodas deve ser submetida a uma inspeção completa.

- ✎ As medidas de higiene necessárias para a reutilização devem ser realizadas de acordo com um plano de higiene validado e incluir a desinfecção.

O manual de serviço destinado ao distribuidor fornece informações sobre a reutilização e a frequência de reutilização da sua cadeira de rodas.

VIDA ÚTIL

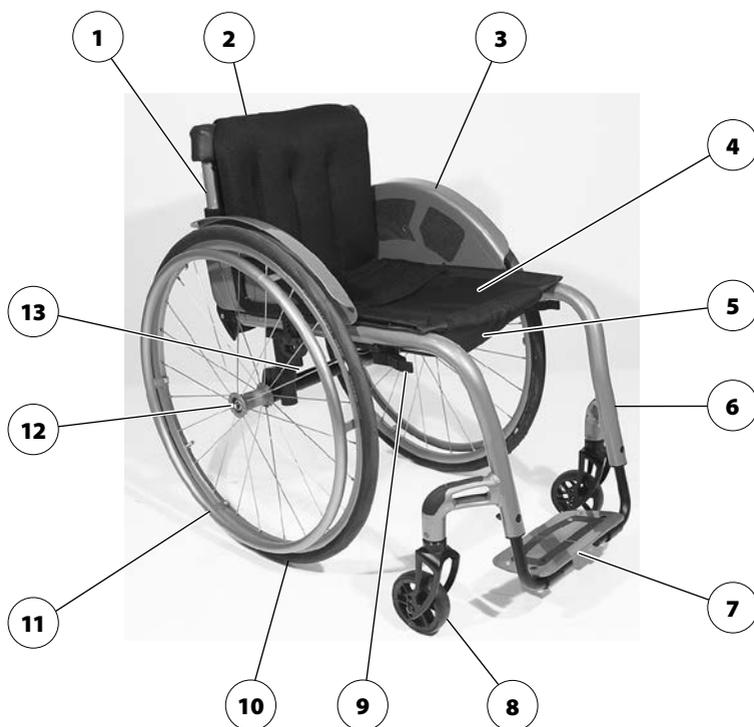
Para a sua cadeira de rodas, pressupomos uma vida útil média esperada de 4 anos, desde que a cadeira de rodas seja utilizada no âmbito da utilização prevista e que todos os requisitos de manutenção e serviço sejam cumpridos. A vida útil da sua cadeira de rodas depende da frequência de utilização, do ambiente operacional e da conservação. A utilização de peças sobressalentes pode prolongar a vida útil da cadeira de rodas. As peças sobressalentes estão geralmente disponíveis até 5 anos após a interrupção da produção.

- ✎ A vida útil indicada não constitui uma garantia adicional.

VISÃO GERAL

Modelo 1.155 / 1.156 / 1.158

A visão geral mostra os componentes mais importantes da cadeira de rodas para todos os modelos.



Pos. Designação

- | | | | |
|-----|---|------|--|
| (1) | Encosto | (8) | Roda de direção |
| (2) | Correia traseira / Almofada do encosto | (9) | Travão pneumático/travão limitador do raio de giro |
| (3) | Protetor de roupa | (10) | Roda motriz |
| (4) | Cinto de segurança/almofada do assento | (11) | Pegas das rodas |
| (5) | Bolso para utensílios | (12) | Botão de bloqueio – Eixo passante |
| (6) | Estrutura frontal de apoio para inclinações | (13) | Placa de identificação |
| (7) | Descanso para os pés | | –Modelo 1.155 / 1.158 no tubo do eixo como ilustrado |
| | | | –Modelo 1.156 no mecanismo dobrável |

TRAVÃO

Se o efeito de travagem diminuir, mandar reparar o travão imediatamente pela sua oficina especializada.

As cadeiras de rodas com pneus em poliuretano devem ser guardadas em segurança durante períodos de imobilização mais longos, sem aplicar travões de pressão para não deformar de forma permanente a superfície de rolagem.

A cadeira de rodas é fixada contra rolamento involuntário (travão de estacionamento), bloqueando os travões com a alavanca de travagem (1).

Travão pneumático - Utilizador

Bloquear os travões

Para fixar a cadeira de rodas contra o rolamento involuntário, rodar ambas as alavancas de travagem para a frente até ao limite [3].

- ⚠ Atenção ao ponto de conexão entre a alavanca de travagem e o tubo da estrutura!
- ⚠ Não deve ser possível empurrar a cadeira de rodas com os travões bloqueados.

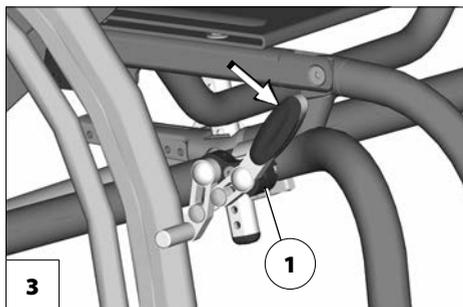
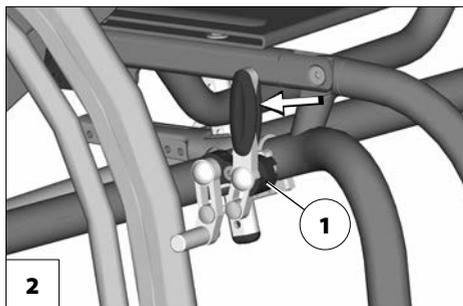
Soltar os travões

Rodar as duas alavancas de travagem para trás até ao limite [2].

Travão de serviço

A cadeira de rodas é travada pelas pegadas das rodas.

- ⚠ Usar luvas adequadas para reduzir a velocidade da cadeira de rodas, se necessário.

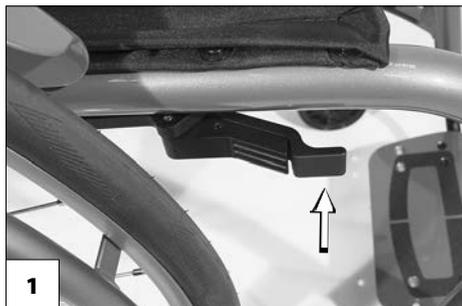


Travão pneumático Light basculável para fora

Bloquear os travões

Para fixar a cadeira de rodas contra o rolamento involuntário, rodar ambas as alavancas de travagem para fora até ao limite [2].

- ⚠ Não deve ser possível empurrar a cadeira de rodas com os travões bloqueados.



Soltar os travões

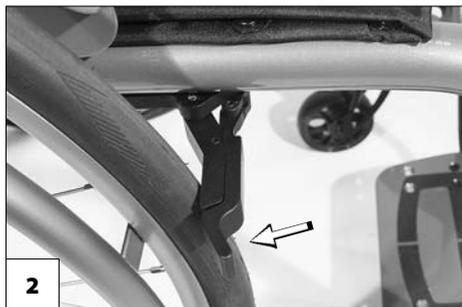
Rodar as duas alavancas de travagem para dentro até ao limite [1].

- ⚠ Atenção ao ponto de conexão entre a alavanca de travagem e o tubo da estrutura!

Travão de serviço

A cadeira de rodas é travada pelas pegas das rodas.

- ⚠ Usar luvas adequadas para reduzir a velocidade da cadeira de rodas, se necessário.



Travão de tambor - acompanhante

O travão de tambor é acionado pelo acompanhante através da alavanca de travagem [1].

Função como travão de serviço

Pressionar uniformemente as duas alavancas de travagem (apenas ligeiramente) para travar a cadeira de rodas de uma forma controlada.

Bloquear os travões de tambor

Apertar ambas as alavancas de travagem [1] e empurrar a lingueta (2) para a frente.

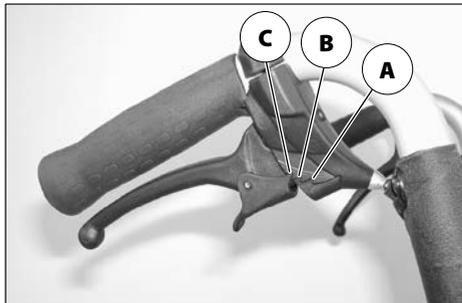
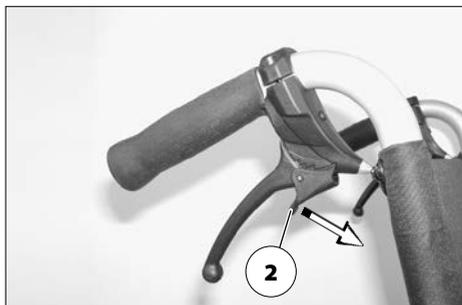
Soltar a alavanca de travagem. – Dependendo do ajuste, a lingueta engata na primeira (A) ou segunda (B) posição de retenção e bloqueia o travão.

☞ Se for necessária a terceira posição de retenção (C) para bloquear o travão, este tem de ser reajustado por uma oficina especializada.

Soltar os travões de tambor

Apertar as duas alavancas de travagem [1] até que as linguetas (2) saltem automaticamente dos entalhes.

Soltar ambas as alavancas de travagem. – Os travões de estacionamento são soltos e a cadeira de rodas está pronta para ser usada novamente.



APOIOS DAS PERNAS

Antes de executar qualquer ação sobre os apoios das pernas, a cadeira de rodas deve ser protegida contra rolamento involuntário.

- ☞ Consultar o capítulo *Travão* na página 10 a este respeito.

Fita para as pernas

Não utilizar a cadeira sem a fita para as pernas. – Perigo de acidentes.

A fita para as pernas amovível (1) evita que os pés resvalam para trás a partir do descanso para os pés.

Remover a fita para as pernas

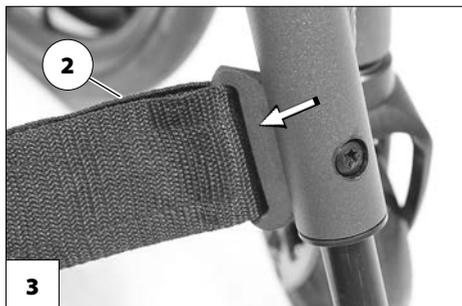
Para remover a fita para as pernas, abrir o fecho de velcro (2).

Colocar a fita para as pernas

Para colocar, inserir a fita para as pernas no respetivo encaixe [3] e fechar o fecho de velcro (2).

Ajustar a fita para as pernas em comprimento

Para o ajuste do comprimento, a fita para as pernas é inserida no respetivo encaixe [3] e ajustada ao comprimento adequado através do fecho de velcro (2).



Descanso para os pés, modelo 1.155 / 1.156 / 1.158

Mandar efetuar os ajustes na sua oficina.

O descanso para os pés [1] pode ser ajustado em altura, em inclinação e em profundidade às necessidades individuais.

Modelo 1.156

Para entrar ou sair, o descanso para os pés deve ser levantado [2].

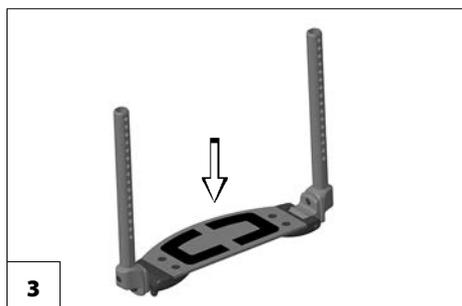
- ☞ Atenção ao ponto de conexão entre o descanso para os pés e o tubo da estrutura!
- Retirar os dois pés do descanso para os pés.
- Remover a fita para as pernas, se presente.
 - ☞ Consultar o capítulo *Fita para as pernas* na página 13 a este respeito.
- ☞ Antes de iniciar a marcha, o descanso para os pés deve ser novamente dobrado para baixo [1] e a fita para as pernas deve ser fixada.

Levantar o descanso para os pés

Para levantar o descanso para os pés, abrir o lado solto do descanso para cima, até ao limite [2].

Rebater o descanso para os pés

Para rebater o descanso para os pés, dobrar o lado solto do descanso para baixo sobre o suporte do respetivo suporte, até ao limite [3].



PROTECTOR DE ROUPA

Não usar o protetor de roupa para levantar ou transportar a cadeira de rodas.

Não usar a cadeira de rodas sem protetor de roupa.

Não agarrar entre a armação e o protetor de roupa. – Risco de ficar preso!

Quando a cadeira de rodas é empurrada por um acompanhante, o utilizador deve colocar as suas mãos sobre o colo e não lateralmente, entre o corpo e o protetor de roupa. – Perigo de esmagamento dos dedos!

Em caso de transferência lateral sem o protetor de roupa, há o risco de acionar acidentalmente o travão e de sujar a roupa na roda motriz.



O protetor de roupa [1] está (conforme o modelo e a versão) fixo ou amovível e serve simultaneamente como protetor do vento.

Protetor de roupa amovível

Remover o protetor de roupa

Para remover o protetor de roupa, extraí-lo por cima [2].

Encaixar o protetor de roupa

Para encaixar o protetor de roupa, inseri-lo por cima no respetivo encaixe [1].

- ⚠ Atenção ao ponto de conexão entre o protetor de roupa e o tubo da estrutura!

ENCOSTO

Dobrar o encosto

O encosto [1] pode ser dobrado [2] para armazenagem ou transporte.

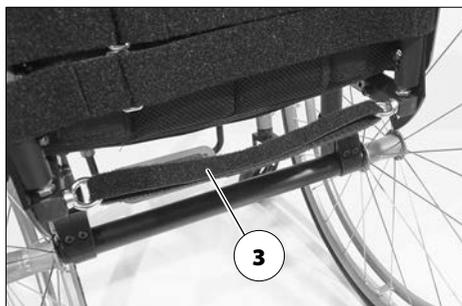
Desbloquear o encosto, puxando ou empurrando a parte central do cabo de acionamento (3) e dobrá-lo por cima do assento [2] até o pino de pressão do cabo de acionamento engatar novamente de modo audível.

- ☞ Verificar o bloqueio do encosto levantando-o por breves instantes.

Endireitar o encosto

Para endireitar o encosto, em primeiro lugar, puxar ou empurrar no centro do cabo de acionamento (3). Em seguida, recuar o encosto até ao limite [1]. – Os pinos de pressão têm de encaixar de forma audível.

- ☞ Verificar o bloqueio do encosto empurrando-o por breves instantes.
- ☞ Para facilitar o engate do encosto, recomendamos lubrificar os pinos de pressão.



Correia traseira

Ajustar a correia traseira

A cobertura da fita adesiva de velcro deve ter, pelo menos, 10 cm!

A tensão do encosto é ajustável.

1. Tirar a capa do encosto traseira e dobrá-la para a frente [4].
2. Abrir o fecho de velcro da cinta tensora a ser ajustada e fechá-lo novamente após o ajuste.
3. Dobrar novamente a capa traseira para trás e prendê-la [5].



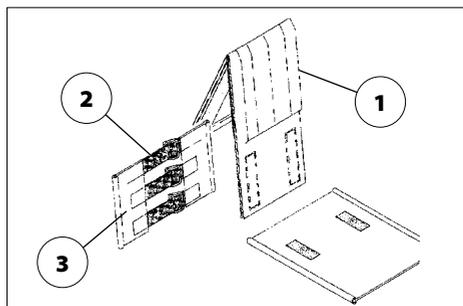
Remover a almofada do encosto

Para remover, primeiro puxar a parte traseira da almofada do encosto (1), depois dobrá-la para a frente e puxá-la da correia traseira ajustável (3).

Colocar a almofada do encosto

Para colocar, inserir a almofada do encosto (1) centralmente em torno das correias superiores de velcro (2) e fixá-la à correia traseira ajustável (3) por meio dos fechos de velcro.

- ☞ Para um rebordo superior macio, deve haver um pequeno espaço entre a correia tensora superior (2) e a almofada do encosto dobrada (1).
- ☞ Quando o utilizador se recosta novamente na almofada do encosto (1), é necessário observar o seguinte:
- ☞ A pressão sobre as costas deve estar distribuída uniformemente sobre a almofada do encosto.
- ☞ No rebordo superior da almofada do encosto, deve caber uma mão entre a almofada e as costas.
- ☞ A cabeça do utilizador deve ser mantida em equilíbrio, ajustando as correias tensoras.



Dependendo da altura ajustada do encosto, as secções alargadas do encosto podem ser fixadas por cima ou por baixo da área do banco [4].

PEGAS PARA EMPURRAR

As pegas para empurrar ajustáveis em altura são continuamente reguláveis até aprox. 150 mm e fixadas contra a remoção [1].

Pegas para empurrar ajustáveis em altura com dispositivo de fixação

- ☞ Segurar, com uma mão, a pega para empurrar a ser ajustada.
- ☞ Após cada ajuste, a alavanca de aperto deve ser novamente apertada, para que a pega para empurrar não possa rodar.

Ajuste em altura:

Desapertar o parafuso de aperto através da alavanca de aperto (2) até que a respetiva pega para empurrar possa ser ajustada para a posição desejada.

Ajuste do ângulo:

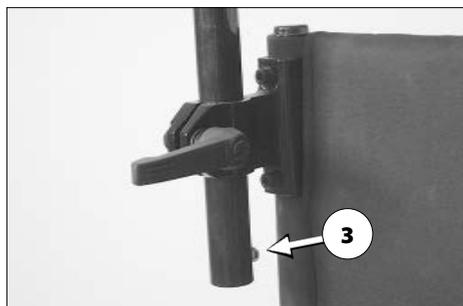
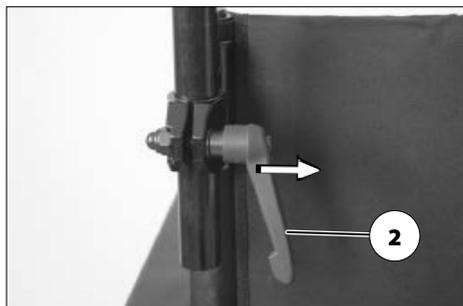
Para rodar as pegas para empurrar, soltar o parafuso de aperto através da alavanca de aperto (2) e rodar as pegas para a posição desejada.

Puxar/inserir:

1. Para puxar ou inserir as pegas para empurrar, premir o respetivo botão de mola (3).
2. De seguida, reapertar o parafuso de aperto através da alavanca de aperto (2).

Particularidades da alavanca de aperto

A alavanca de aperto (2) pode ser rodada para a posição de acionamento mais favorável.



Para isso, puxar a alavanca de aperto (2) (direção da seta) até que a engrenagem esteja desengatada.

Depois de rodar a alavanca de aperto (2), engatar novamente a engrenagem.

PEGAS DE CARBONO

(Código 411) (apenas o modelo 1.158)

Não utilizar as pegas de carbono para empurrar, levantar ou transportar a cadeira de rodas.

As pegas de carbono [1] destinam-se ao posicionamento.



RODAS

Os pneus são feitos de um composto de borracha que pode deixar marcas difíceis de remover ou permanentes em algumas superfícies (p. ex., pisos de plástico, madeira ou parquet, tapetes, alcatifas).

Rodas motrizes

Não utilizar a cadeira de rodas sem as rodas motrizes montadas.

Após a montagem da roda motriz, o botão de bloqueio (3) deve sobressair alguns milímetros da porca da roda.

As rodas motrizes são montadas num eixo passante [2] e podem ser removidas ou montadas sem ferramentas.

Para isso, premir primeiro o botão de bloqueio (3) do eixo passante no centro do cubo da roda.

De seguida, puxar ou empurrar a roda motriz.

🔧 O valor da pressão de ar dos pneus da cadeira de rodas pode ser obtido a partir das informações de ambos os lados da cobertura do pneu ou a partir de *Dados Técnicos* na página 35.

🔧 Se a roda motriz tiver demasiada folga lateral ou o eixo passante não travar, contacte imediatamente o seu distribuidor para reparação.

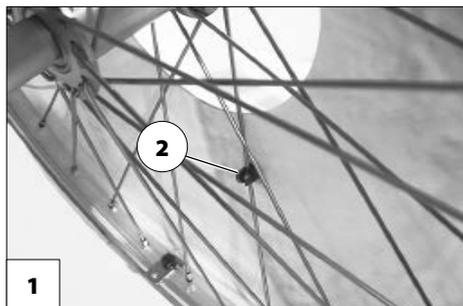


🔧 Ao remover ou colocar, não deve haver pessoas sentadas na cadeira de rodas. A cadeira de rodas deve ser colocada sobre uma superfície plana e firme. Antes de desmontar uma roda, apoiar o chassi para evitar que tombe e fixar a cadeira de rodas contra capotamento e rolamento involuntário.

Danos nos pneus durante o enchimento

Para reparar um pneu danificado, utilize um cartucho em espuma disponível nas lojas especializadas.

- ☞ Em seguida, contactar imediatamente uma oficina especializada para reparação!



Protetor de raios e mãos

O protetor de raios e mãos [1] evita o perigo de ferimentos ao enfiar as mãos nos raios das rodas em movimento, ao mesmo tempo que evita danos nos raios.

O protetor de raios é fixado aos raios com três cliques (2).

- ☞ A troca ou substituição do protetor de raios deverá ser realizada pelo distribuidor autorizado.

RODAS DE SUPORTE

As rodas de suporte não oferecem proteção suficiente contra o capotamento em determinadas situações.

Deve evitar-se a todo custo o seguinte:

- Inclinação do tronco para trás.
- Condução brusca, especialmente em subidas.

Para aumentar a segurança contra capotamento, nunca conduzir sem a roda de suporte virada para trás.

Para aumentar a estabilidade contra capotamento, é utilizado um tubo dobrado de cada lado.

Rodas de suporte rotativas

As rodas de suporte [1] podem ser rodadas para dentro sob o assento [2].

- ☞ O ato de rodar as rodas de suporte pode ser efetuado por um acompanhante ou pessoa auxiliar.

Rodar as rodas de suporte

Pressionar as rodas de suporte para baixo, para fora do botão de bloqueio, depois rodá-las para dentro sob o assento [2] ou para trás [1] até o respetivo bloqueio engatar automaticamente.

- ☞ No caso de as duas rodas de suporte estar disponíveis, oscilar primeiro a roda de suporte esquerda para dentro e depois a roda de suporte direita para trás.



CINTO DE SEGURANÇA

Certificar-se de que não há objetos presos debaixo do cinto!

O cinto de segurança não faz parte do sistema de retenção da cadeira de rodas e/ou dos ocupantes quando se viaja num veículo automóvel.

O cinto de segurança [1] é aparafusado por trás ao respetivo tubo do encosto.

O cinto de segurança destina-se a estabilizar a sedestação e evitar que o utilizador tombe da cadeira de rodas para a frente.

Para prender o cinto de segurança, puxar as duas extremidades do cinto para a frente e encaixar a fivela até se ouvir um sinal sonoro. Para abrir o cinto de segurança, premir os dois grampos e separar as extremidades do cinto.

- ☞ O cinto de segurança é ajustável em comprimento e não deve estar muito apertado.



INSTRUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

Estas instruções de segurança são um excerto das *Instruções gerais de segurança e manuseamento* que podem ser encontradas no nosso website: < www.meyra.com >.

Não colocar os dedos em tubos da estrutura abertos (p. ex., depois de remover as rodas de suporte). – Perigo de ferimentos!

Andar com passos curtos (rolamento da cadeira de rodas com os pés) só é permitido a uma velocidade de rolamento lenta em superfícies horizontais e planas, em espaços interiores.

Ao andar com passos curtos, prestar atenção ao possível risco de os pés ficarem presos.

A posição sentada não deve ser deslocada para o terço dianteiro do banco.

Durante a utilização da cadeira de rodas, mesmo quando parada e especialmente em subidas e descidas, deve ser adotada uma sedestação segura. – Perigo de acidentes!

Para uma sedestação segura, o utilizador deve ter as costas encostadas à almofada do encosto e a pélvis assente na parte traseira do assento.

A saída da cadeira de rodas em subidas/descidas só pode ser efetuada em situações de emergência com a ajuda de um acompanhante e/ou pessoa auxiliar! – Perigo de acidentes!

Aumento do risco de capotamento ao utilizar o encosto com ângulo ajustado.

Não fumar enquanto durante a utilização da cadeira de rodas.

Sob luz solar direta, as coberturas/almofadas dos assentos, as almofadas do apoio de braços e das pernas e as pegadas podem aquecer acima dos 41 °C. – Há perigo de ferimentos em caso de contacto com partes da pele descobertas! Evite o aquecimento a estas temperaturas, colocando a sua cadeira de rodas à sombra.

Não há pontos de apoio especiais para a fixação de objetos a transportar.

Instruções de segurança especiais no modelo 1.158

Os componentes da estrutura do seu modelo de cadeira de rodas foram fabricados em plástico (carbono) altamente resistente reforçado com fibra de carbono.

A sobrecarga, p. ex., devido a queda da cadeira de rodas ou acidente, pode resultar em danos (rutura) não visíveis das fibras de carbono. – Evite golpes e pancadas que vão para além de uma utilização normal.

Após uma queda da cadeira de rodas ou um acidente, deverá mandar examinar a cadeira de rodas pelo seu distribuidor especializado.

Os componentes de carbono danificados não devem ser reutilizados.

Substitua os módulos de carbono danificados o mais depressa possível.

Podem ser adicionados acessórios aos componentes em carbono por meio de aperto ou aparafusamento.

Não são permitidas alterações aos componentes de carbono, por ex. através de perfuração, corte dos componentes, ou ações semelhantes.

Acompanhante

O acompanhante deve ser informado de todas as situações perigosas possíveis antes de iniciar a sua tarefa de apoio. Os componentes da sua cadeira de rodas que são agarrados por um acompanhante devem ser verificados para garantir que estão firmemente fixados.

Transferência da cadeira de rodas

Conduza com a cadeira de rodas até o mais perto possível do local onde pretende sair da cadeira.

- ☞ A este respeito, consultar também o capítulo *Travão* na página 10.
- ☞ Recomendamos que a transferência da cadeira de rodas seja efetuada com uma pessoa auxiliar.

Agarrar objetos

Evitar a inclinação extrema do tronco para a frente, para os lados ou para trás, especialmente ao pegar ou pousar objetos pesados. – Risco de queda ou capotamento da cadeira de rodas, especialmente com assentos estreitos e altos (almofada do assento)!

Estradas com subidas, descidas ou inclinações transversais

Acima de uma determinada inclinação da via, a segurança contra capotamento e o comportamento de travagem e direção são consideravelmente limitados devido à reduzida aderência ao piso.

- ☞ Consultar o capítulo *Dados Técnicos* na página 35.

Para sua própria segurança, recomendamos que procure a assistência de um acompanhante para utilizações com uma inclinação igual ou superior a 1%.

- ☞ Este valor de baixa inclinação refere-se a pessoas que não são capazes de fazer as mais pequenas alterações ao seu centro de gravidade, deslocando o tronco.

O acompanhante deve estar ciente de que conduzir uma cadeira de rodas em subidas/descidas requer mais força do que em superfícies planas e que o risco de escorregar é superior.

Nunca se incline para baixo em subidas, descidas ou inclinações transversais.

Evite mudanças bruscas nas condições de condução (especialmente com parâmetros de condução importantes definidos, tais como posições ativas da roda).

Nunca conduza numa velocidade acima da velocidade de passeio.

Ao fazer marcha atrás, há um risco acrescido de capotamento.

Existe o risco de capotamento nas curvas e nas viragens em subidas e descidas.

A força de travagem que pode ser transmitida na estrada é muito inferior em troços de descida do que em terrenos planos e é ainda mais reduzida pelas más condições da estrada (por exemplo, humidade, neve, gravilha, sujidade). O deslizamento perigoso das rodas travadas e o conseqüente desvio involuntário do curso devem ser evitados através de uma travagem cuidadosa e adaptada.

No final da inclinação, certifique-se de que o descanso para os pés não toca no chão e que não se magoa devido a uma travagem brusca.

Estradas com inclinação transversal (p. ex., calçada inclinada de lado) fazem com que a sua cadeira de rodas vire vale abaixo. Este desvio de curso deve ser compensado pelo utilizador ou pelo seu acompanhante virando a cadeira na direção contrária.

Ultrapassagem de obstáculos

Depois da ultrapassagem de níveis, as rodas de suporte desmontadas devem, se necessário, ser novamente montadas ou viradas para trás.

Cada ultrapassagem de obstáculos representa um risco! Existe também risco de capotamento com obstáculos planos (por exemplo, soleiras, cantos de tapetes, degraus, etc.).

Ultrapassar um obstáculo é uma situação particularmente perigosa, na qual há um conjunto de instruções de segurança em subidas, descidas e inclinações transversais, entre outras, a levar em conta.

Para sua própria segurança, só deve tentar transpor os obstáculos com um acompanhante. De cada vez que a cadeira de rodas é inclinada, o tubo de entrada deve ser utilizado como apoio.

O utilizador só poderá transpor obstáculos menores (< 4 m) de forma independente e sem perigo se possuir um domínio suficientemente seguro da cadeira de rodas, mesmo utilizando os acionamentos adicionais homologados.

Aproximar-se sempre de obstáculos menores, p. ex. degraus/esquinas de degraus, lentamente e em ângulo reto (90°), até as rodas de direção quase tocarem no obstáculo. Parar brevemente a cadeira de rodas; de seguida, transpor o obstáculo.

Transpor sempre um obstáculo com as rodas dianteiras ou traseiras viradas para a frente ao mesmo tempo, de forma a evitar que a cadeira de rodas tombe para os lados.

Manter uma distância de segurança de precipícios, escadas, encostas, bancos, etc., suficientemente grande para permitir espaço/trajeto suficiente para reagir, travar e virar.

Se possível, peça a uma ou mais pessoas auxiliares que o levarem da cadeira de rodas e o levem até ao seu destino.

A ultrapassagem de escadas deve ser realizada apenas na companhia de duas pessoas auxiliares que estejam familiarizadas com a situação de perigo e que sejam capazes de guiar a cadeira de rodas com firmeza.

As pessoas auxiliares só podem segurar no tubo de empurrar e na estrutura lateral sem levantar a cadeira de rodas.

As rodas de suporte existentes devem ser retiradas, pois podem representar um perigo para a pessoa auxiliar.

Carregamento da cadeira de rodas

Não usar o protetor de roupa, o descanso para os pés ou os acessórios para levantar a cadeira de rodas!

Antes de levantar a cadeira de rodas, protegê-la contra movimentos involuntários de rolamento!

☞ Consultar o capítulo *Travão* na página 10 a este respeito.

As peças removidas para o carregamento devem ser arrumadas em segurança e cuidadosamente recolocadas antes do início da condução.

O peso da cadeira de rodas é reduzido se se retirarem alguns módulos amovíveis.

A cadeira de rodas pode ser carregada por meio de rampas ou plataformas elevatórias.

☞ Para este efeito, observar o respetivo manual de utilização e a capacidade de carga da rampa ou da plataforma elevatória.

Transporte em veículos

As peças removidas para o transporte devem ser arrumadas em segurança e cuidadosamente recolocadas antes do início da condução.

Não estão previstos pontos de transporte especiais para o transporte das peças amovíveis.

Devido a razões de espaço, as seguintes medidas podem ser necessárias para o transporte em veículos:

- Dobrar o encosto.
- Remover o protetor de roupa.
- Remover as rodas motrizes.

Proteções para o transporte da cadeira de rodas desocupada

Os regulamentos e instruções da respetiva transportadora devem ser seguidos.
– Solicite-os antes do transporte.

A cadeira de rodas deve ser guardada e fixada de forma a não representar qualquer perigo para si ou para os outros.

Transporte de passageiros em veículo automóvel

Para saber se a sua cadeira de rodas individual está homologada como assento para o transporte em veículos automóveis, consulte o capítulo *Significado dos autocolantes na cadeira de rodas* na página 43.

☞ Seguir o guia < *Segurança com cadeiras de rodas Meyra, também para transporte em veículos automóveis* >! – Este documento e outras informações podem ser encontradas no < *Information center* > (Centro de Informação) no nosso website < www.meyra.com >.

Transporte em transportes públicos

A sua cadeira de rodas não se destina a ser transportada em transportes públicos. Pode haver algumas limitações. Recomendamos a utilização de um assento permanentemente instalado no meio de transporte.

No entanto, se o transporte da cadeira de rodas for inevitável, observe o seguinte:

- Utilize o espaço previsto para estacionamento pela autoridade de gestão e controlo do trânsito.
- Observe os regulamentos da empresa de transporte antes de estacionar a cadeira de rodas.
- Estacione a sua cadeira de rodas na área designada no sentido oposto ao da via-gem.
- A cadeira de rodas deve ser posicionada de modo que seja possível apoiar o encosto junto ao limite do lugar de estacionamento.
- Um dos lados da cadeira de rodas deve também ficar encostado ao outro limite de estacionamento, para impedir que a cadeira de rodas escorregue em caso de acidente ou manobra brusca de travagem.
- Acione também os travões de estacionamento.

Condução em vias públicas

Observe os regulamentos de trânsito rodoviário aplicáveis no seu país e, se precisar, solicite ao seu distribuidor especializado os acessórios necessários.

A sua cadeira de rodas pode ser opcionalmente equipada com um sistema de iluminação. Este sistema de iluminação consiste em:

- Retrorrefletores na parte traseira
- Retrorrefletores nas rodas motrizes.

Em más condições de visibilidade e especialmente à noite, recomendamos que instale e ligue um sistema de iluminação ativa, de forma a melhor ver e ser visto.

- ☞ Ao utilizar a via pública, o utilizador é responsável pela segurança funcional e operacional da cadeira de rodas.
- ☞ Ao conduzir em vias públicas, as regras de trânsito aplicáveis devem ser observadas e cumpridas.
- ☞ Ao conduzir à noite, utilize, se possível, roupas claras e visíveis, para melhor ser visto.
- ☞ Evite a utilização de estradas e ciclovias ao conduzir à noite.
- ☞ Certifique-se de que o sistema de iluminação não está coberto por roupas ou outros objetos presos à cadeira de rodas.
- ☞ Em caso de limitações físicas como a cegueira, só pode utilizar a sua cadeira de rodas com um acompanhante.

LIMPEZA

Os revestimentos plásticos são deteriorados por tensoativos não-iônicos, bem como por solventes e, especialmente, álcoois.

Os componentes de carbono não podem ser limpos com solventes, detergentes que contenham solventes, álcool ou acetona.

As almofadas e coberturas são normalmente fornecidas com instruções de lavagem e conservação (etiqueta).

- ☞ Para mais informações a este respeito, consultar o capítulo *Significado dos símbolos nas instruções de lavagem* na página 42.

Em casos especiais, aplicam-se as seguintes instruções:

- ☞ Limpar as almofadas com um pano de limpeza adequado, embebido em água quente, e um detergente para lavar à mão com pH neutro.
- ☞ Remover as manchas com uma esponja ou com uma escova macia.
- ☞ Não lavar com água! Não lavar na máquina!

Enxaguar com água limpa e deixar secar.

O chassi, o sistema de iluminação opcional e as rodas podem ser limpos a húmido com um detergente com pH neutro. De seguida, secar bem.

- ☞ Verificar o chassi quanto a danos por corrosão e de outra natureza.
- ☞ Lavar as peças de plástico apenas com água morna e detergente neutro ou sabão suave.

Podem ser encontradas mais informações sobre limpeza e cuidados no < *Information*

center > (Centro de Informação) no nosso website:

< www.meyra.com >.

Revestimento

O acabamento de elevada qualidade da superfície garante uma ótima proteção anticorrosão.

- ☞ Caso o revestimento seja danificado por arranhões ou similares, as áreas podem ser reparadas com um lápis de retoque disponível junto do seu distribuidor especializado.

Uma ligeira lubrificação ocasional das peças móveis garantirá um funcionamento duradouro.

Desinfecção

Os componentes de carbono não podem ser desinfetados com solventes, desinfetantes que contenham solventes, álcool ou acetona.

Se o produto for utilizado por várias pessoas (p. ex., num lar), é obrigatória a utilização de um desinfetante corrente.

- ☞ Antes da desinfecção, limpar as almofadas e pegas.
- ☞ É permitida a desinfecção por pulverização ou limpeza com desinfetantes testados e homologados.
- ☞ Em determinadas circunstâncias, é possível que as almofadas danificadas não possam ser adequadamente desinfetadas.
 - Recomendamos a substituição das almofadas danificadas.

Podem ser obtidas informações sobre desinfetantes e procedimentos de desinfecção testados e aprovados junto da agência nacional de proteção da saúde.

- ☞ Ao utilizar desinfetantes, é possível que as superfícies sejam afetadas pela aplicação, o que pode limitar a funcionalidade dos componentes a longo prazo.
- ☞ Observar as instruções de aplicação fornecidas pelo fabricante.

REPARAÇÕES

As reparações devem ser sempre efetuadas pelo distribuidor especializado.

Reparação

Para a realização de trabalhos de reparação, confie no seu distribuidor especializado. Este recebeu formação sobre a execução dos trabalhos.

Assistência

Caso tenha alguma dúvida ou necessite de ajuda, entre em contacto com o seu distribuidor especializado, que lhe pode fornecer conselhos, assistência e reparações.

Peças sobressalentes

As peças sobressalentes só devem ser obtidas junto de um distribuidor especializado. Em caso de reparação, devem ser utilizadas apenas peças sobressalentes originais!

- ☞ Componentes de empresas externas podem causar falhas.

O distribuidor especializado possui uma lista de peças sobressalentes com os números de peças e desenhos correspondentes.

Para um fornecimento correto de peças sobressalentes, deve ser sempre indicado o número de série (NS) correspondente da cadeira de rodas! Pode encontrá-lo na placa de identificação.

Para cada reparação na cadeira de rodas efetuada pelo distribuidor especializado, devem ser incluídas informações adicionais, tais como instruções de montagem/operação, no manual de instruções da cadeira de rodas e a data da reparação deve ser registada e indicada aquando da encomenda de peças sobressalentes.

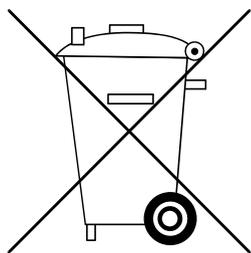
Tal serve para evitar informações incorretas na encomenda de peças sobressalentes em encomendas posteriores.

Notas em caso de pausas mais longas na utilização

Em caso de pausas mais longas na utilização, não são necessárias quaisquer medidas especiais. No entanto, devem ser mantidas as temperaturas de armazenamento.

- ☞ Consultar o capítulo *Dados Técnicos* na página 35 a este respeito.

ELIMINAÇÃO



A eliminação deve estar em conformidade com as respetivas normas legais nacionais.

Solicite à administração municipal/câmara municipal o contacto de empresas locais de eliminação de resíduos.

Os componentes de carbono têm de ser eliminados em separado e poderão ser encaminhados por nós para a reciclagem.

MANUTENÇÃO

A conservação e a manutenção inadequadas ou descuidadas da cadeira de rodas leva a uma limitação da responsabilidade do fabricante.

Trabalhos de manutenção

O plano de manutenção seguinte serve de orientação para a execução dos trabalhos de manutenção.

- ☞ Este plano de manutenção não permite tirar ilações sobre a quantidade real de trabalho necessário na cadeira de rodas.
- ☞ Durante os trabalhos de inspeção ou manutenção, existe sempre o perigo de que o utilizador ou outras pessoas se magoem de forma inadvertida. – Por este motivo, os trabalhos de inspeção ou manutenção têm de ser realizados com a necessária cautela.

Plano de manutenção		
QUANDO	O QUÊ	COMENTÁRIO
Antes do início da viagem	Geral Verificar o funcionamento correto.	Realizar a verificação sozinho ou com uma pessoa auxiliar.
Antes do início da viagem	Verificar o funcionamento correto do sistema de travagem. Premir a alavanca de travagem até ao limite.	Realizar a verificação sozinho ou com uma pessoa auxiliar. As rodas travadas poderão deixar de rodar em condições de operação. Quando assim for, mandar reparar os travões por uma oficina especializada autorizada.
Antes do início da viagem	Verificar o desgaste do travão pneumático. Mover a alavanca de travagem para os lados.	Realizar sozinho ou pedir a uma pessoa auxiliar. Se a folga da alavanca de travagem aumentar, contactar imediatamente uma oficina especializada para reparação. – Perigo de acidentes!
Antes do início da viagem (se presente)	Verificar a pressão de ar dos pneus. Pressão de enchimento dos pneumáticos:  Ver <i>Pressão de enchimento dos pneus</i> na página 35.	Realizar a verificação sozinho ou com uma pessoa auxiliar. Utilizar, para tal, um medidor de pressão de ar.
Antes do início da viagem	Verificar o piso dos pneus.	Efetuar uma inspeção visual de forma autónoma. Se o piso dos pneus estiver desgastado ou se os pneumáticos estiverem danificados, incumbir uma oficina especializada da reparação.

Plano de manutenção		
QUANDO	O QUÊ	COMENTÁRIO
Antes do início da viagem	Verificar os tubos tra-seiros e os tubos da estrutura quanto a danos.	Realizar a verificação sozinho ou através de uma pessoa auxiliar. Em caso de deformação ou rachadura na superfície de soldagem, contactar imediatamente uma oficina especializada para reparação. – Perigo de acidentes!
Durante a condução (apenas o modelo 1.158)	Ocorrência súbita de ruídos tipo clique na estrutura e/ou alteração do comportamento de condução	Ir de imediato com a cadeira à oficina.
Especialmente antes de conduzir à noite (se presente)	Verificar a iluminação. Verificar se o sistema de iluminação e sinalização e os refletores estão a funcionar corretamente.	Realizar a verificação sozinho ou com uma pessoa auxiliar.
A cada 8 semanas (dependendo da frequência de utilização)	Aplicar algumas gotas de óleo nos seguintes componentes. – Peças móveis do bloqueio. – Rolamento da alavanca de travagem.	Realizar sozinho ou com uma pessoa auxiliar. Limpar os componentes dos resíduos de óleo usados antes da lubrificação. Certifique-se de que o óleo em excesso não contamina o ambiente (por exemplo, o seu vestuário).
A cada 8 semanas (dependendo da frequência de utilização)	Verificar todas as uniões roscadas quanto à estanqueidade.	Realizar a verificação sozinho ou com uma pessoa auxiliar.

Plano de manutenção		
QUANDO	O QUÊ	COMENTÁRIO
A cada 6 meses (dependendo da frequência de utilização)	Verificar a <ul style="list-style-type: none"> – limpeza. – Estado geral. 	Ver limpeza. Ver reparação.
Recomendação do fabricante: A cada 12 meses (dependendo da frequência de utilização)	Inspeção de segurança <ul style="list-style-type: none"> – da cadeira de rodas. 	A realizar por um distribuidor especializado.

DADOS TÉCNICOS

Todas as especificações dentro dos < *Dados Técnicos* > referem-se à versão padrão.

O comprimento total depende da posição e do tamanho das rodas motrizes.

Salvo indicação em contrário, as dimensões são determinadas com rodas motrizes de \varnothing 600 mm (24").

As larguras são determinadas com uma distância de 15 mm das pegas das rodas.

Tolerância dimensional ± 15 mm, $\pm 2^\circ$.

Abreviaturas das dimensões da cadeira de rodas:

Ada = Altura do assento

Lda = Largura do assento

Pda = Profundidade do assento

Ade = Altura do encosto

Cálculo do peso máx. do utilizador:

O peso total permitido é calculado a partir do peso sem carga da cadeira de rodas e do peso máximo do utilizador (pessoa).

O peso adicional devido aos acessórios ou à bagagem subsequentes reduz o peso máximo do utilizador.

Exemplo:

Um condutor quer levar bagagem de 5 kg. Isto tira 5 kg ao peso máximo do utilizador.

Pressão de enchimento dos pneus

A pressão máxima de enchimento dos pneus é indicada em ambos os lados de cada pneu.

Pressão de enchimento dos pneus - Roda de direção

Padrão:

2,5 - 3,5 bar = 36 - 50 psi

Pressão de enchimento dos pneus - Roda motriz

Padrão:

3,0 - 4,0 bar = 44 - 58 psi

Rolamento ultraleve:

6 bar = 87 psi

Alta pressão:

8 bar = 116 psi

Normas aplicáveis

A cadeira de rodas cumpre a normas:

- EN 12183: 2014
- ISO 7176-8: 2014
- ISO 7176 -19: 2008 (não no modelo 1.158)

 A avaliação do teste de colisão em que a cadeira de rodas está ligada ao sistema de retenção do veículo foi realizada de acordo com os métodos de verificação do Anexo D.

Os módulos e componentes que utilizamos cumprem com a norma EN 1021-2 para resistência à ignição.

Informações de acordo com a ISO para o modelo 1.155 NANO

	mín.	máx.
Comprimento total por cima do descanso para os pés	750 mm	980 mm
Largura total	465 mm	690 mm
Massa total	– kg	145 kg
Massa do utilizador (incl. carga adicional)	– kg	130 kg
Massa da peça mais pesada	9,5 kg	– kg
Profundidade real do assento	380 mm	500 mm
Largura real do assento	300 mm	500 mm
Comprimento de dobra	– mm	– mm
Largura de dobra	– mm	– mm
Altura de dobra	600 mm	660 mm
Altura da área do assento na extremidade frontal (sem almofada do assento)	450 mm	530 mm
Ângulo do assento	0°	15°
Ângulo do encosto	85°	105°
Altura da correia traseira	250 mm	450 mm
Apoios para os pés até ao assento (comprimento da perna)	360 mm	480 mm
Estabilidade estática em descidas (O teste de travagem foi realizado segundo a norma com 7° de inclinação)	–°	6°
Estabilidade estática em subidas	–°	6°
Estabilidade estática para o lado	–°	6°
Estabilidade dinâmica em subidas	–°	–°
Ângulo do apoio das pernas - superfície do assento	92°	100°
Altura dos apoios de braços a partir da superfície do assento	170 mm	260 mm
Encosto até extremidade frontal do apoio de braços	200 mm	250 mm
Diâmetro das pegadas das rodas	540 mm	590 mm
Eixo da posição horizontal	40 mm	115 mm
Superação de obstáculos (a partir de 40 mm apenas com acompanhante)	– mm	100 mm
Raio de viragem mínimo (recomendação normativa conforme a ISO 1000 mm)	950 mm	1200 mm

Informações de acordo com a ISO para o modelo 1.155 NANO

	mín.	máx.
Espaço de rotação	– mm	1300 mm
Peso do boneco de teste (ISO 7176-8)	– kg	130 kg

Dados técnicos adicionais para o modelo 1.155 NANO

	mín.	máx.
Comprimento sem apoios das pernas	– mm	– mm
Altura total	600 mm	970 mm
Espessura da almofada do assento	30 mm	60 mm
Comprimento sem rodas motrizes (as rodas de suporte são removidas ou rodadas sob o banco)	640 mm	760 mm
Carga adicional	– kg	10 kg
Peso em vazio	9,5 kg	– kg
Peso de transporte (sem almofada, rodas motrizes)	6,5 kg	– kg
Peso da almofada do assento	0,9 kg	– kg
Peso das rodas motrizes (1 peça)	1,2 kg	2,4 kg

Roda de direção

ø 100 mm (4")	Borracha maciça
ø 125 mm (5")	Borracha maciça
ø 142 mm (5½")	Borracha maciça

Roda motriz

ø 600 mm (24")	Ar
ø 635 mm (25")	Ar
ø 660 mm (26")	Ar

Pegas para empurrar

Código 502 (regulável progressivamente)	– mm	150 mm
---	------	--------

Informações técnicas sobre as condições climatéricas

Temperatura ambiente	–20 °C até +50 °C
Temperatura de armazenamento	–30 °C até +60 °C

Informações de acordo com a ISO para o modelo 1.156 NANO X

	mín.	máx.
Comprimento total por cima do descanso para os pés	720 mm	920 mm
Largura total	490 mm	740 mm
Massa total	– kg	145 kg
Massa do utilizador (incl. carga adicional)	– kg	130 kg
Massa da peça mais pesada	7 kg	– kg
Profundidade real do assento	380 mm	500 mm
Largura real do assento	300 mm	500 mm
Comprimento de dobra	720 mm	920 mm
Largura de dobra	320 mm	370 mm
Altura de dobra	645 mm	965 mm
Altura da área do assento na extremidade frontal (sem almofada do assento)	450 mm	530 mm
Ângulo do assento	0°	15°
Ângulo do encosto	85°	100°
Altura da correia traseira	250 mm	450 mm
Apoios para os pés até ao assento (comprimento da perna)	360 mm	480 mm
Estabilidade estática em descidas (O teste de travagem foi realizado segundo a norma com 7° de inclinação)	–°	6°
Estabilidade estática em subidas	–°	6°
Estabilidade estática para o lado	–°	6°
Estabilidade dinâmica em subidas	–°	–°
Ângulo do apoio das pernas - superfície do assento	92°	100°
Altura dos apoios de braços a partir da superfície do assento	170 mm	260 mm
Encosto até extremidade frontal do apoio de braços	200 mm	250 mm
Diâmetro das pegadas das rodas	540 mm	590 mm
Eixo da posição horizontal	60 mm	120 mm
Inclinação negativa do eixo das rodas	0°	3°
Superação de obstáculos (a partir de 40 mm apenas com acompanhante)	– mm	100 mm

Informações de acordo com a ISO para o modelo 1.156 NANO X

	mín.	máx.
Raio de viragem mínimo (recomendação normativa conforme a ISO 1000 mm)	950 mm	1200 mm
Espaço de rotação	– mm	1300 mm
Peso do boneco de teste (ISO 7176-8)	– kg	130 kg

Dados técnicos adicionais para o modelo 1.156 NANO X

	mín.	máx.
Comprimento sem apoios das pernas	– mm	– mm
Altura total	600 mm	970 mm
Espessura da almofada do assento	30 mm	60 mm
Comprimento sem rodas motrizes (as rodas de suporte são removidas ou rodadas sob o banco)	640 mm	760 mm
Carga adicional	– kg	10 kg
Peso em vazio	10 kg	– kg
Peso de transporte (sem almofada, rodas motrizes)	7 kg	– kg
Peso da almofada do assento	0,9 kg	– kg
Peso das rodas motrizes (1 peça)	1,2 kg	2,4 kg

Roda de direção

ø 100 x 30 mm (4")	Borracha maciça
ø 125 x 30 mm (5")	Borracha maciça
ø 142 x 37 mm (5½")	Borracha maciça

Roda motriz

ø 600 mm (24")	Ar
ø 635 mm (25")	Ar
ø 660 mm (26")	Ar

Pegas para empurrar

Código 502 (regulável progressivamente)	– mm	150 mm
---	------	--------

Informações técnicas sobre as condições climatéricas

Temperatura ambiente	–20 °C até +50 °C
Temperatura de armazenamento	–30 °C até +60 °C

Informações de acordo com a ISO para o modelo 1.158 NANO C

	mín.	máx.
Comprimento total por cima do descanso para os pés	800 mm	982 mm
Largura total	540 mm	680 mm
Massa total	– kg	110 kg
Massa do utilizador (incl. carga adicional)	– kg	100 kg
Massa da peça mais pesada	5 kg	– kg
Profundidade real do assento	380 mm	460 mm
Largura real do assento	380 mm	440 mm
Comprimento de dobra	– mm	– mm
Largura de dobra	– mm	– mm
Altura de dobra	– mm	– mm
Altura da área do assento na extremidade frontal (sem almofada do assento)	450 mm	530 mm
Ângulo do assento	0°	15°
Ângulo do encosto	85°	100°
Altura da correia traseira	250 mm	400 mm
Apoios para os pés até ao assento (comprimento da perna)	360 mm	480 mm
Estabilidade estática em descidas (O teste de travagem foi realizado segundo a norma com 7° de inclinação)	–°	6°
Estabilidade estática em subidas	–°	6°
Estabilidade estática para o lado	–°	6°
Estabilidade dinâmica em subidas	–°	–°
Ângulo do apoio das pernas - superfície do assento	100°	100°
Altura dos apoios de braços a partir da superfície do assento	170 mm	260 mm
Encosto até extremidade frontal do apoio de braços	200 mm	250 mm
Diâmetro das pegadas das rodas	540 mm	590 mm
Eixo da posição horizontal	45 mm	145 mm
Inclinação negativa do eixo das rodas	0°	3°
Superação de obstáculos (a partir de 40 mm apenas com acompanhante)	– mm	120 mm

Informações de acordo com a ISO para o modelo 1.158 NANO C

	mín.	máx.
Raio de viragem mínimo (recomendação normativa conforme a ISO 1000 mm)	950 mm	1200 mm
Espaço de rotação	– mm	1300 mm
Peso do boneco de teste (ISO 7176-8)	– kg	100 kg

Dados técnicos adicionais para o modelo 1.158 NANO C

	mín.	máx.
Comprimento sem apoios das pernas	– mm	– mm
Altura total	600 mm	970 mm
Espessura da almofada do assento	30 mm	60 mm
Comprimento sem rodas motrizes (as rodas de suporte são removidas ou rodadas sob o banco)	640 mm	760 mm
Carga adicional	– kg	10 kg
Peso em vazio	7,5 kg	– kg
Peso de transporte (sem almofada, rodas motrizes)	5 kg	– kg
Peso da almofada do assento	0,9 kg	– kg
Peso das rodas motrizes (1 peça)	1 kg	2,4 kg

Roda de direção

ø 100 x 30 mm (4")	Borracha maciça
ø 125 x 30 mm (5")	Borracha maciça
ø 142 x 37 mm (5½")	Borracha maciça

Roda motriz

ø 600 mm (24")	Ar
ø 635 mm (25")	Ar
ø 660 mm (26")	Ar

Pegas para empurrar

Código 502 (regulável progressivamente)	– mm	150 mm
---	------	--------

Informações técnicas sobre as condições climatéricas

Temperatura ambiente	–20 °C até +50 °C
Temperatura de armazenamento	–30 °C até +50 °C

Significado dos símbolos nas instruções de lavagem

(os símbolos estão em conformidade com as normas europeias)



Ciclo de lavagem delicado à temperatura máxima de lavagem especificada em °C.



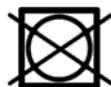
Ciclo de lavagem normal à temperatura máxima de lavagem especificada em °C.



Lavagem à mão



Não utilizar lixívia.



Não adequado para máquina de secar.

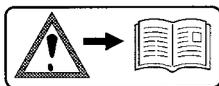


Não passar a ferro.



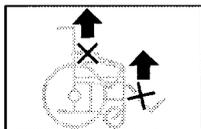
Não limpar a seco.

Significado dos autocolantes na cadeira de rodas



Atenção!

Ler o manual de operação e a documentação anexa.



Não levantar a cadeira de rodas utilizando os apoios de braços ou pernas.

As peças amovíveis não são adequadas para suporte.

Achtung

Bremse nachstellen.

Ident.-Nr. 8390658

Atenção

Reajustar os travões.

Achtung

Erhöhte Kippgefahr auf Steigung / Gefälle besonders in Verbindung mit kurzem Radstand.

Ident.-Nr. 205674400

Atenção

Maior risco de capotamento em subidas/descidas, especialmente em conjunto com uma curta distância entre eixos.



O produto **não** está homologado como assento num veículo automóvel.



Nota sobre o risco de esmagamento. – Não meter a mão.

Significado dos símbolos na placa de identificação



Fabricante



Número da encomenda



Número de série



Data de fabrico



peso do utilizador permitido



peso total permitido



cargas permitidas por eixo



subida permitida



declive permitido

max. ... km/h

velocidade máxima permitida



O produto está homologado como assento num veículo automóvel.



Peso máx. permitido para o utilizador caso o produto seja homologado como assento num veículo automóvel.



O produto **não** está homologado como assento num veículo automóvel.



Aparelho médico

COMPROVATIVO DE INSPEÇÃO

Informações sobre a cadeira de rodas:

Modelo:

Guia de remessa n.º:

N.º de série (NS):

**Inspecção de segurança recomendada 1.º ano
(no máximo, a cada 12 meses)**

Carimbo do distribuidor:

Assinatura: _____

Local, data: _____

Próxima inspecção de segurança em 12 meses

Data: _____

**Inspecção de segurança recomendada 2.º ano
(no máximo, a cada 12 meses)**

Carimbo do distribuidor:

Assinatura: _____

Local, data: _____

Próxima inspecção de segurança em 12 meses

Data: _____

**Inspecção de segurança recomendada 3.º ano
(no máximo, a cada 12 meses)**

Carimbo do distribuidor:

Assinatura: _____

Local, data: _____

Próxima inspecção de segurança em 12 meses

Data: _____

**Inspecção de segurança recomendada 4.º ano
(no máximo, a cada 12 meses)**

Carimbo do distribuidor:

Assinatura: _____

Local, data: _____

Próxima inspecção de segurança em 12 meses

Data: _____

**Inspecção de segurança recomendada 5.º ano
(no máximo, a cada 12 meses)**

Carimbo do distribuidor:

Assinatura: _____

Local, data: _____

Próxima inspecção de segurança em 12 meses

Data: _____

GARANTIA LEGAL OBRIGATÓRIA/GARANTIA DO FABRICANTE

A não observação do manual de operação, bem como a realização incorreta dos trabalhos de manutenção e, em particular, as modificações e aditamentos técnicos (acessórios) sem o nosso consentimento conduzirão à anulação dos direitos de garantia do utilizador e da garantia do fabricante, assim como da responsabilidade pelo produto em geral.

As condições de garantia legal obrigatória/garantia do fabricante nacionais acordadas entre si e o seu distribuidor especializado podem divergir das condições referidas neste capítulo.

Para este produto, assumimos a garantia legal do utilizador e, se aplicável, as garantias do fabricante expressas ou acordadas no âmbito dos nossos termos e condições gerais. Para reclamações de garantia do utilizador ou do fabricante, por favor contacte o seu distribuidor especializado com a seguinte SECÇÃO DE GARANTIA e as informações aí exigidas relativamente à designação do modelo, ao número da guia de remessa com data de entrega e ao número de série (NS).

O número de série (NS) pode ser lido na placa de identificação.

O pré-requisito para a aceitação das reclamações de garantia do utilizador ou do fabricante é, em qualquer caso, a utilização prevista do produto, a utilização de peças sobressalentes originais por distribuidores especializados e a realização regular de manutenção e inspeção.

A garantia não cobre danos superficiais, pneus das rodas, danos causados por parafusos ou porcas soltos ou furos de montagem desgastados devido a trabalhos frequentes de montagem.

Além disso, estão excluídos danos no acionamento e no sistema eletrónico devido a limpeza incorreta com equipamento de jato de vapor ou lavagem com água intencional ou não intencional dos componentes.

A interferência de fontes de radiação, tais como telemóveis com alta potência de transmissão, sistemas de alta fidelidade e outros radiadores com forte interferência fora das especificações padrão não pode ser reclamada como direito de qualquer tipo de garantia.

Em caso de mudança de utilizador ou proprietário, este manual de operação deve ser fornecido juntamente com o produto, como parte do mesmo.

Para a avaliação dos nossos produtos, pode utilizar o nosso < *Information center* > (Centro de Informações) > Secção < *PMS* > na nossa página web < www.meyra.com >.

Reservamo-nos o direito de efetuar alterações técnicas que visem o desenvolvimento do produto.



Este produto está em conformidade com a Diretiva da UE 93/42/CE e cumpre, a partir de 25/05/2021, os requisitos do Regulamento (UE) 2017/745 relativo a dispositivos médicos.

Secção referente à garantia legal obrigatória/garantia do fabricante

É favor preencher! Se necessário, copie-a e envie a cópia para o seu distribuidor especializado.

Garantia legal obrigatória/Garantia do fabricante

Designação do modelo:

Guia de remessa n.º:

NS (ver placa de identificação):

Data de entrega:

Carimbo do distribuidor:

Certificado de inspeção para entrega

Informações sobre a cadeira de rodas:

N.º de série (NS):

Modelo:

Guia de remessa n.º:

Carimbo do distribuidor:

Assinatura: _____

Local, data: _____

Próxima inspeção de segurança em 12 meses

Data: _____

O seu distribuidor especializado

MEYRA GmbH

Meyra-Ring 2



32689 Kalletal-Kalldorf

ALEMANHA



Tel +49 5733 922 - 311

Fax +49 5733 922 - 9311



info@meyra.de

www.meyra.de
